



# Montageanleitung

## Mounting instruction

# H0 Umspannwerk Unterwerk Baden-Baden mit Elektrobliczen, Funktionsbausatz

## H0 Electrical substation Baden-Baden with electric lighting, functional kit

(DE)

1. Wichtige Hinweise . . . . . 1
2. Inhalt . . . . . 2
3. Montage . . . . . 3
4. Einbau und Anschluss der LEDs . . . . . 4
5. Einstellung der Blitzhäufigkeit . . . . . 4

(EN)

1. Important information . . . . . 1
2. Contents . . . . . 2
3. Mounting . . . . . 3
4. Mounting and connection of the LEDs . . . . . 4
5. Setting the flash frequency . . . . . 4

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Kibri-Homepage unter der Artikelnummer.

You will find the latest version of the manual on the kibri website using the item-No.

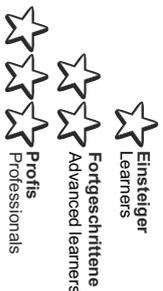
**Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.**

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.



**Viessmann** Modelletechnik GmbH  
Bahnhofstraße 2a  
D - 35116 Hatzefeld-Reddighausen  
info@viessmann-modell.com  
+49 6452 9340-0  
www.viessmann-modell.de

**Schwierigkeitsgrad der Bausätze:**  
Level of difficulty:



84722  
Stand 09/sw  
02/2022  
Szt

Made in Europe

(DE)

### 1. Wichtige Hinweise

Bitte halten Sie beim Zusammenbau unbedingt die Reihenfolge der Bauabschnitte ein!

#### Sicherheitshinweise

 **Vorsicht**

**Verletzungsgefahr!**  
Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

#### Montage des Bausatzes

Die beim jeweiligen Montageschritt benötigten Teile trennen Sie bitte mit einem Seitenschneider bzw. Modellbaumesser vorsichtig vom Spritzbaum ab und entgraten die Ränder.

Da Spritzlinge für mehrere Artikel verwendet werden, kann es sein, dass bei diesem Bausatz einige Teile übrig bleiben.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Sollte es trotzdem einmal vorkommen, dass ein Teil fehlt, fordern Sie dieses bitte per E-Mail oder per Post bei uns an. Bitte nennen Sie uns die Bezeichnung und Artikel-Nummer des Bausatzes sowie Spritzling- und Teile-Nr. Diese Angaben finden Sie in der Montageanleitung. Sie erhalten dann umgehend von uns Ersatz.

Passenden Kleber für die Bausätze finden Sie im Kibri Sortiment.

(EN)

### 1. Important information

Please observe the correct sequence when assembling the parts to sub-assemblies and to the completed product!

#### Safety information

 **Caution:**

**Risk of injury!**  
Due to the finely detailed reproduction of the original and the intended use, this product may have sharp points or edges as well as parts that may easily break off. Some tools are required for assembly.

#### Assembly

Carefully separate the parts required for the respective assembly phase with a side cutter or a sharp utility knife from the injection-moulded sprue and deflash the edges.

Since some sprues are used for several different products it is quite possible that some parts may not be needed for this particular product.

The contents of this kit have been carefully checked against the parts list. However, should a part be missing please contact us by e-mail or by sending a letter. Please state the precise product description and the item-No. as well as the No. of the sprue and the specific part that is missing. You will find all necessary information in this manual. We will promptly supply the missing parts.

You will find suitable glue for the kits in the Kibri product range.



**Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.**  
Do not dispose this product through (unsorted) general trash, but supply it to the recycling.

## Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Dekopapier H569
- 8 m Faden
- 3 blaue LEDs mit Kabel
- Elektronikplatine
- 4 Schrumpschläuche
- Anleitung

## Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness after unpacking:

- Decoration sheet H569
- String 8 m
- 3 blue LEDs with cable
- Electronic panel
- 4 shrink tubes
- Manual

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück										
K40		3	K46	22	2	K53		44	17	17	K57	73
								45	4	4		74
K41	1	2	K47	17	2			46	4	4		75
	2	1		18	2			47	4	4		76
	3	5						48	12	12		
	4	1	K48	33	1			49	4	4	K59	82
	5	1		37	1							1
K42	6	6		38	1	K54		51	17	17	K60	83
	7	12		39	1			52	17	17		1
	8	3		40	1			53	6	6	K61	84
	9	3		43	1			54	4	4		1
	10	3	K49	34	1			55	4	4	K62	85
	11	6		35	1			56	6	6		1
	12	3				K55		57	3	3	K63	86
K43	13	2		36	1			58	3	3		8
								59	3	3	K64	78
K44	14	2	K51	32	2			60	2	2		2
	15	2		41	2			61	2	2	K65	79
	16	2		42	1			62	2	2		80
								63	4	4		81
								64	4	4	563	27
K45	19	2	K52	29	1			65	4	4		28
	20	2		30	1			66	4	4		16
	21	4		31	3			67	4	4		
	23	2		31A	3			68	12	12		
	24	2						69	12	12		
	25	2						70	6	6		
	26	2						71	4	4		
								72	4	4		

(DE)

Hochauflösende Druckvorlagen für Beschriftungen und Beschilderungen finden Sie auf unserer Homepage [www.kibri.de](http://www.kibri.de) im Download Center. Die Dekobögen lassen sich auf einem handelsüblichen Farbdrucker ausdrucken. Für den jeweiligen Druckertyp (Tintenstrahl oder Laser) geeignetes Papier bzw. Folie gibt es im Schreibwaren-fachhandel. Ideal sind selbstklebende, glatte Papiere oder Folien mit geringer Materialstärke.

**Ausdrucken – ausschneiden – aufkleben – fertig!**

[dekokbogen.kibri.de](http://dekokbogen.kibri.de)

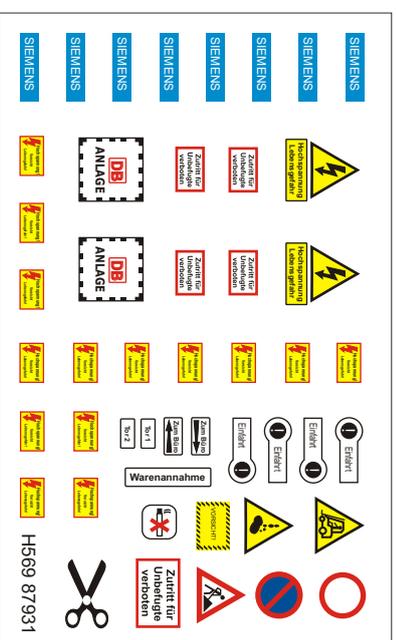
Kataloge von Viessmann und Kibri/Vollmer können auch bequem über das Internet angefordert werden. Folgen Sie dazu einfach diesem Link bzw. scannen Sie den QR-Code.

Catalogues by Viessmann and Kibri/Vollmer can be ordered alternatively via internet. Please follow the link or use QR-code.

(EN)

The high-resolution master copy for all kind of signs in your Kibri kit are available as download for free. Deco sheets can be printed by using a standard colour printer. Suitable paper or foil for the respective printers are offered by specialized trade. Best way is to use self-adhesive smooth papers or foil with low material thickness.

**Print – cut – stick – ready!**



## Stecksystem Connection system

Passgenaues Modellbauen ohne Verrutschen – das ermöglicht das Kibri-Stecksystem durch Loch- bzw. Klammer-Zapfenverbindungen. Dadurch lässt sich der Gebrauch von Klebstoff weitgehend vermeiden – unschöne Klebstoffreste, die den optischen Eindruck stören, gibt es nicht. Die Passgenauigkeit an Fugen und Mauerecken ist dank dieses einzigartigen Verfahrens beispielhaft. Zudem geht der Zusammenbau der Modelle deutlich schneller von der Hand als bei herkömmlichen Bausätzen.

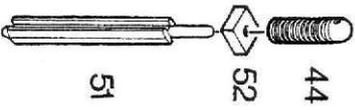
Easy assembly offers an exact fitting without any slipping by mortise- resp. clamp-pin connection. So glue is mostly not required - unattractive glue residue will not appear. Best fitting of joints and wall corners are exemplary. Furthermore assembling of the kits is much faster.



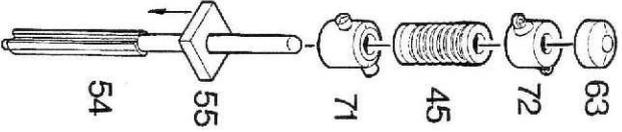
84722/39840



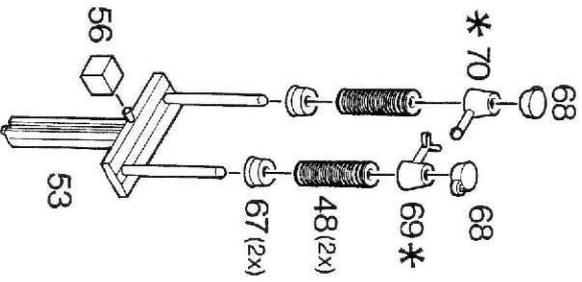
**1**  
17x



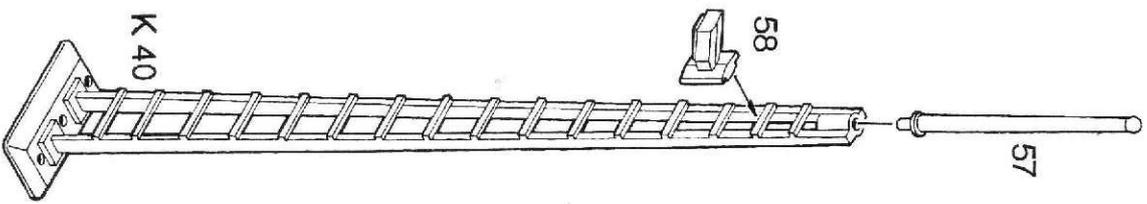
**2**  
4x



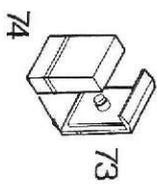
**3**  
3x



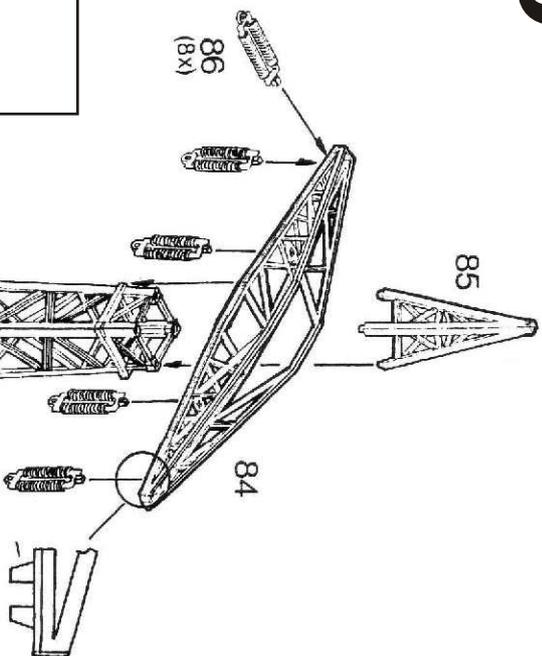
**4**  
3x



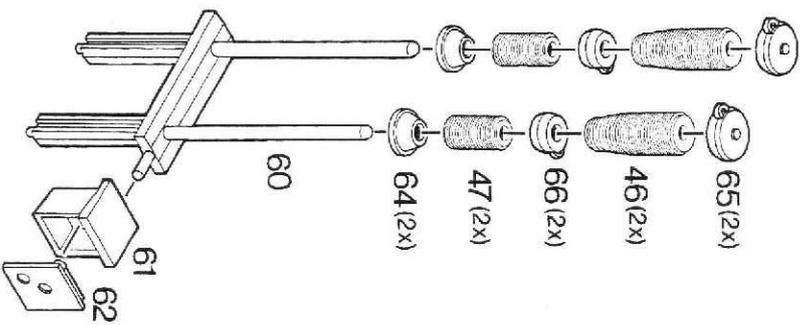
**10**  
3x



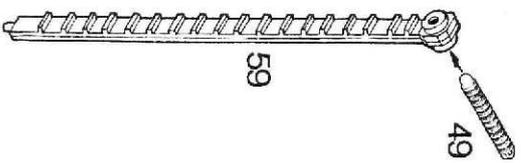
**9**



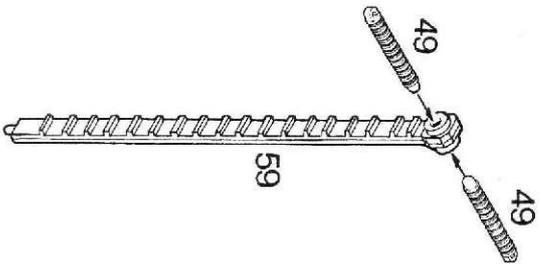
**8**  
2x



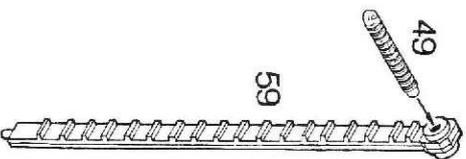
**5**



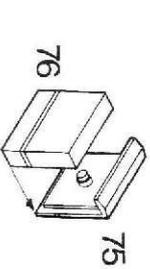
**6**



**7**

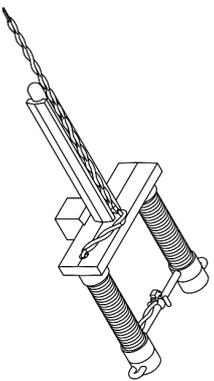
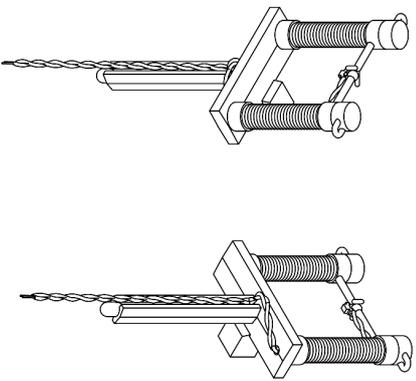
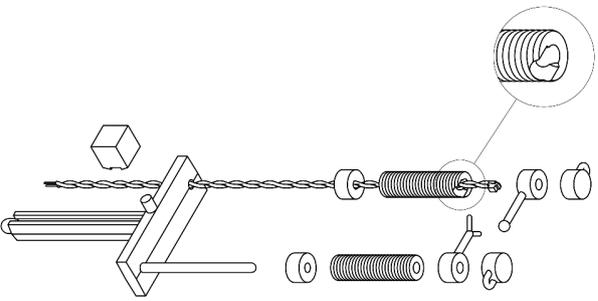


**11**

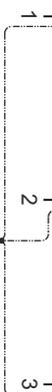
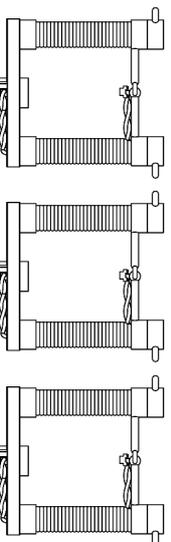


## 12 Einbau der LEDs Mounting of the LEDs

3x



84722/39840



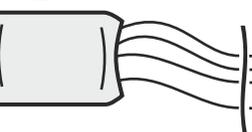
- #### 4. Anschluss der LEDs
- Betriebsspannung: 10 – 16 V AC ~  
14 – 24 V DC =  
13 – 24 V Digitalsignal
- ⚠ Achtung:**  
Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchzuführen! Ausschließlich nach VDE/EN-gereifigte Modellbahntransformatoren (z. B. **Viesmann** Art. 5200) verwenden! Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.
- Verbinden Sie das braune und blaue Anschlusskabel mit dem Plus-Pol des Netzzeils, das gelbe Kabel mit dem Minus-Pol.
- Zum einfachen Ein- und Ausschalten des Modells, verwenden Sie einen Schalter (z. B. Art. 5550).

- #### 4. Connection of LEDs
- Power supply: 10 – 16 V AC ~  
14 – 24 V DC =  
13 – 24 V Digital signal
- ⚠ Caution:**  
Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the wires! Only use VDE/EN tested special model train transformers (e. g. **Viesmann** item 5200) for the power supply! The power sources must be protected to prevent the risk of burning wires.
- Connect the brown and blue cable with the positive pole of the transformer, the yellow cable with the negative pole.
- Simply use an ordinary switch such as item. 5550 for switching the lighting of the model.

Elektronikplatine  
Electronic panel

Gelb: AC1 oder DC negativ  
Yellow: AC1 or DC negative  
Braun: AC2 oder DC positiv  
Brown: AC2 or DC positive

blau / blue  
braun / brown  
gelb / yellow  
blau Steuereingang  
blue control input



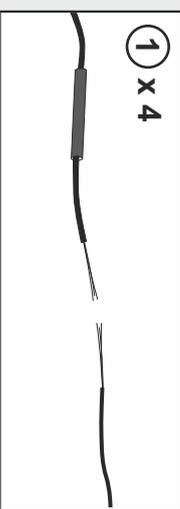
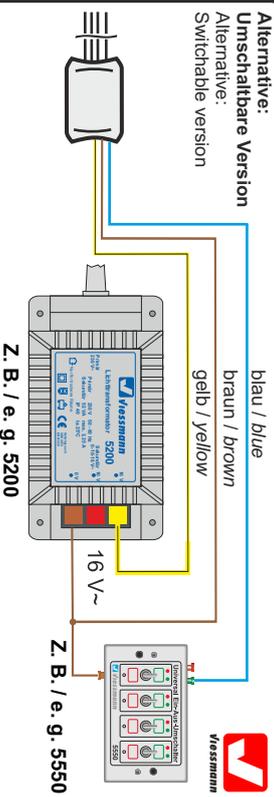
### 5. Einstellung der Blitzhäufigkeit

Sie können die Blitzhäufigkeit durch Belegung des blauen Steuerkabels beeinflussen:  
- Bei Verbindung des blauen Steuerkabels mit dem braunen Kabel blitzt die LEDs häufiger. Die Verbindung können Sie teilweise permanent ausführen oder z. B. mit dem **Viesmann** Universal-Ein-Aus-Umschalter Art. 5550 schaltbar machen.

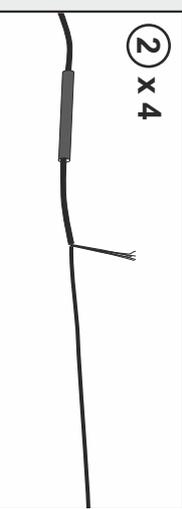
### 5. Setting the flash frequency

You can affect the flash frequency by the blue control wire:  
- When the blue cable is connected to the brown, the LEDs flicker more frequently. The connection can be affected permanently or switchable by using e. g. **Viesmann** universal on-off switch item 5550.

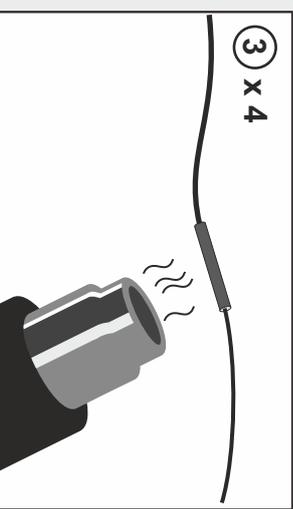
Alternative:  
Umschaltbare Version  
Alternative:  
Switchable version



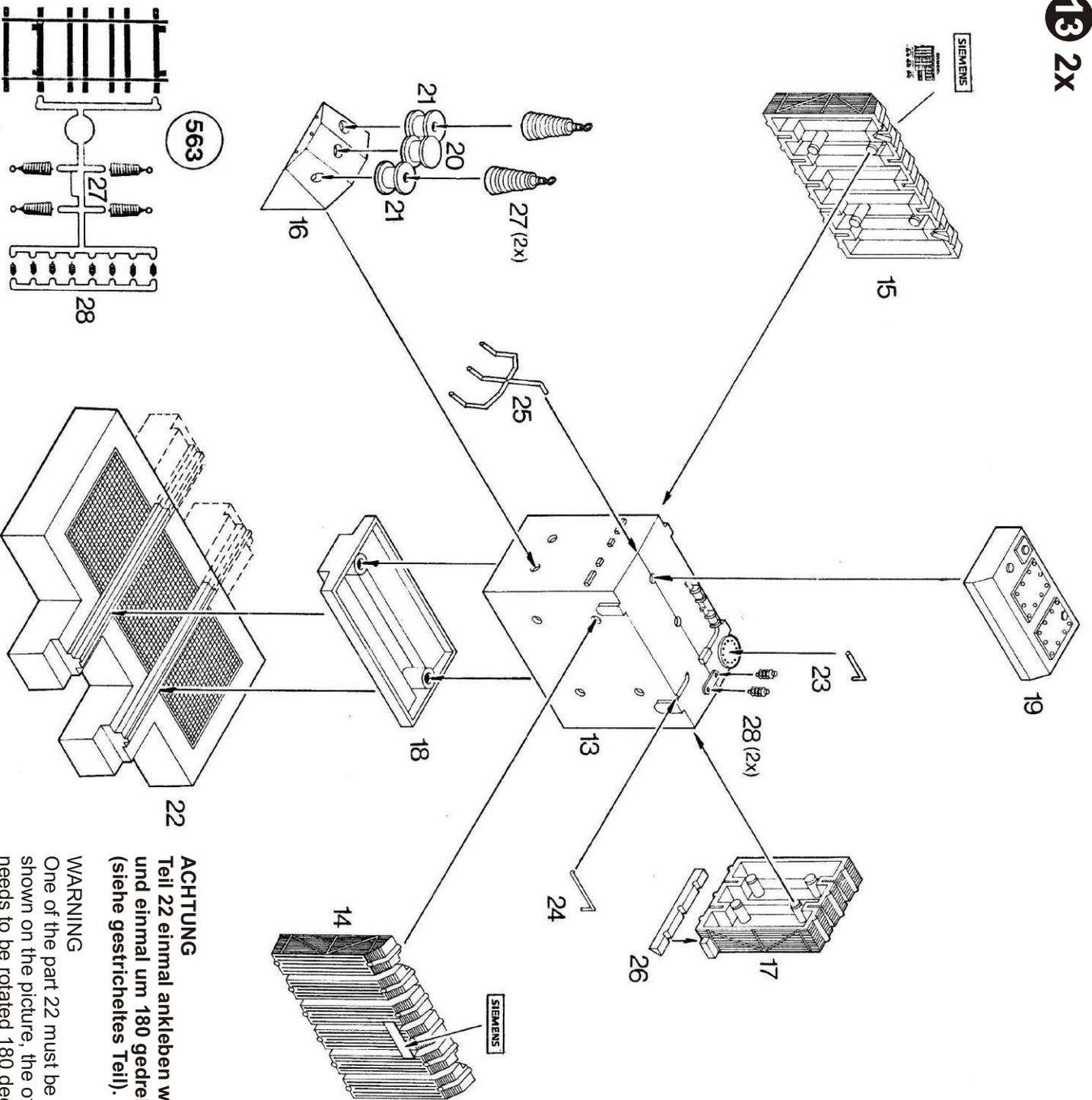
1. Schieben Sie den Schrumpfschlauch auf das Kabel von der elektronischen Platine.



2. Wickeln Sie die blanken Kabelenden zusammen und schieben Sie den Schrumpfschlauch über die Verbindungsstelle.
2. Twist the stripped wires together then pull the shrink tube on them.



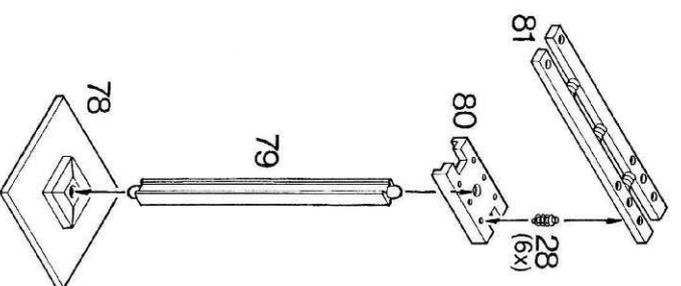
3. Kurz (!) erhitzen, etwa mit einer Heißluftföhnstole. Schon ist die dauerhafte Verbindung fertig! Vorsicht Verbrennungsgefahr!
3. Heat it briefly (!), e. g. with a hot air gun and a durable connection has been accomplished! Attention: Risk of burn!



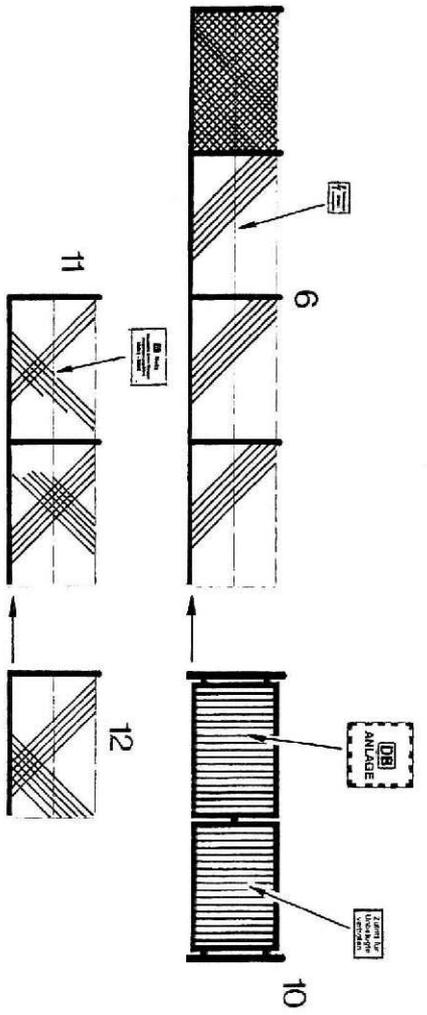
563

**ACHTUNG**  
 Teil 22 einmal ankleben wie abgebildet  
 und einmal um 180 gedreht ankleben  
 (siehe gestricheltes Teil!).

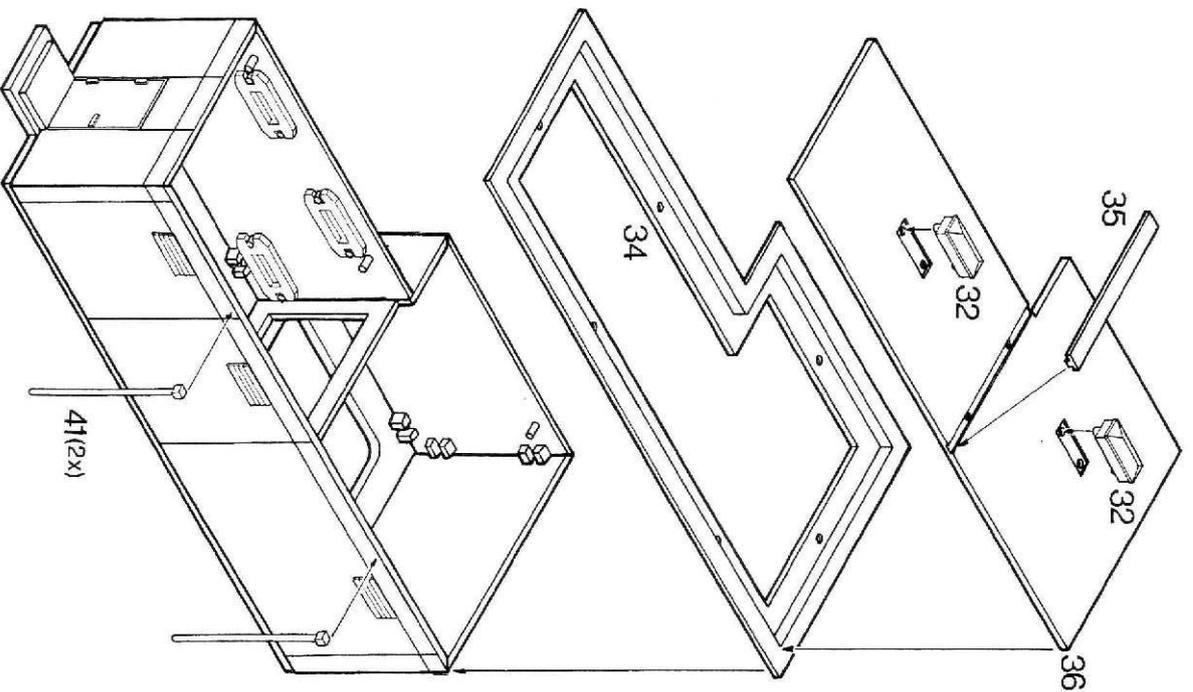
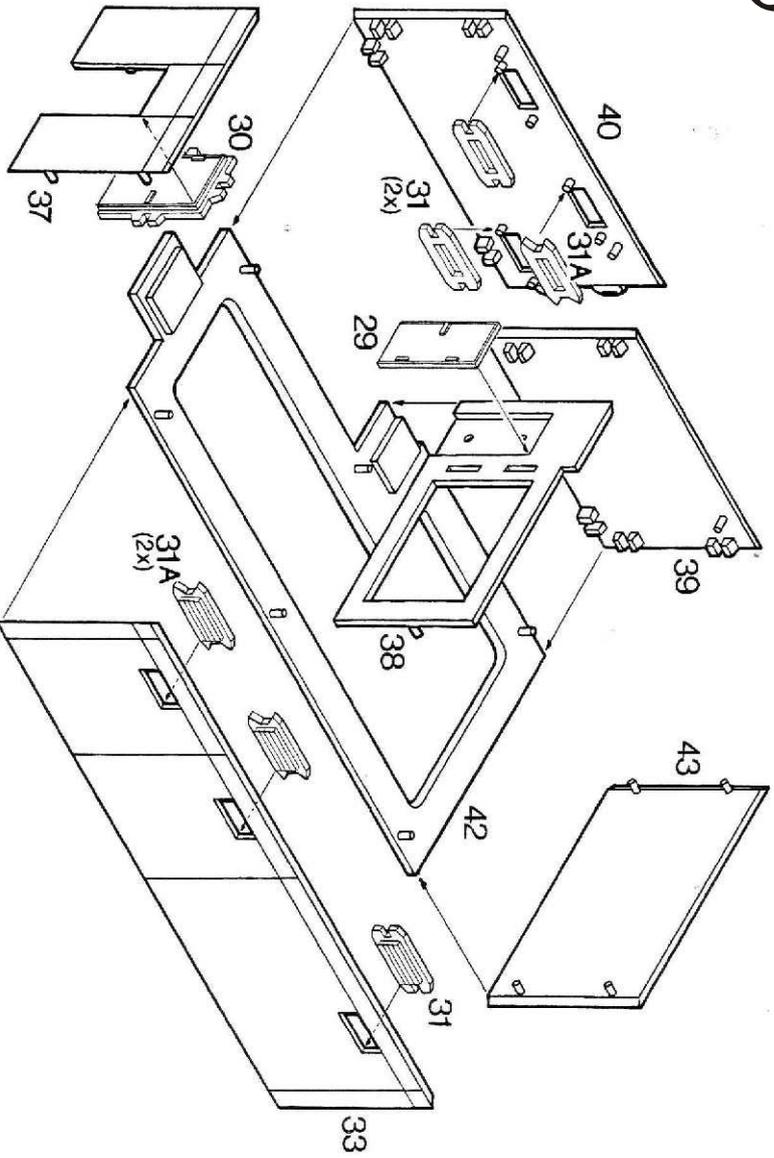
**WARNING**  
 One of the part 22 must be glued like  
 shown on the picture, the other one  
 needs to be rotated 180 degrees  
 (see dashed line)!



16



15



**DB Unterwerk zur Einspeisung von Bahnstrom in das Fahrleitungsnetz.**  
 Substation for supplying the railway power in the catenary network.

**Gestaltungsvorschlag:**  
 Evtl. Gleis mit Preillbock zur Aufstellung und Wartung der Transformatoren innerhalb des Unterwerks ergänzen.  
 Design suggestion:  
 Any track with buffer for installation and maintenance of transformers within the substation.

**Aufbau variabel**  
 Building variable

